

Glossary of Chinese Terms

The following is a glossary of Chinese terms used in the main text of all articles and research reports. All characters have been supplied by authors.

Romanization	English equivalent	Chinese characters
anding tuanjie daikuan	peace and unity loans	安定团结贷款
Bai Zhiqi		白之琪
bentuhua	localize	本土化
biaoxian	performance	表现
bu chengren	do not recognize	不承认
bu qu di	do not ban	不取缔
Chang Po-ya		張博雅
Changping county		昌平
Chaoyang		朝阳
Chen Boda		陈伯达
Chen Shui-bian		陳水扁
Sisy Chen		陳文茜
Chen Xitong		陈希同
chengshi jianshe fei	urban construction fees	城市建设费
chengshi suoxiaqu	urban district	城市所辖区
chengshi xing	city type	城市型
chengxiang jiehe bu	areas that straddle urban districts and suburban counties	城乡结合部
chexian gai qu	counties redesignated as districts	撤县改市
chezhen sheshi	taking out a portion (of a rural county) and turning it into a county-level city	撤镇改市
Chiang Ching-kuo		蔣經國
Chiang Kai-shek		蔣介石
Chiayi		嘉義
chucha	preliminary investigation	初查
chuzhang	section chief	处长
cun cun tong dianhua	telephones to every village	村村通电话

Dai Xianglong		戴相龙
daigaitou	transformation of debt to state investment	贷改投
daikuan tongze	Rules on Lending	贷款通则
dang timing de	party nominees	黨提名的
dang you	party friends	黨友
dangdi youxiao chengzhen jumin hukou	locally valid blue stamp <i>hukou</i>	当地有效城镇居民户口
dangji	party discipline	党纪
Deqing		德清
di gai shi	turning prefectures into cities	地改市
difang paixi	local faction	地方派系
dijishi	prefecture-level city	地级市
diyu xing	rural area type	地域型
dongfanghong gongshe	East is Red Commune	东方红公社
Dongyang		东阳
Du Wanrong		杜万荣
duli hesuan caizheng danwei	independent fiscal regime	独立核算财政单位
faji zuixing	disciplinary crime	法纪罪行
Fang Zhixi		方志西
fangfan jinrong fengxian	preventing financial risk	防范金融风险
fanze dabao	reverse renting and sub-contracting	反租倒包
fengbi daikuan	close-ended loans	封闭贷款
Fengtai		丰台
Foshan		佛山
fu jianchazhang, zuigao renmin jianchayuan	Deputy Chief Procurator of the Supreme People's Procuracy	副检察长，最高人民检察院
fubai	corruption	腐败
fudijishi	deputy-prefecture level city	副地级市
fuhua duoluo, daode baihuai	degeneracy	腐化堕落败坏
fushe	radiation	辐射
fushengjishi	deputy-provincial city	副省级市

fuwuchu	service centre	服务处
gaohuo	enliven	搞活
Guan Feng		关峰
Guang'anmen		广安门
<i>Guangming ribao</i>	<i>Guangming Daily</i>	光明日报
“Guanyu shenhua jinrong gaige, zhengdun jinrong zhixu, fangfan jinrong fengxian de tongzhi”	“Notice concerning deepening financial reform, rectifying financial order, and preventing financial risk”	关于深化金融改革， 整顿金融秩序，防 范金融风险的通知
gutian zhi	land for shares	股田制
Haidian		海淀
Hangzhou		杭州
Hau Po-tsun		郝柏村
He Long		贺龙
Honglian	Red Lotus	红莲
Hsu (jiaban)	Hsu (family)	許(家班)
Hu Angang		胡鞍钢
Hu Yaobang		胡耀邦
Huangshan		黄山
<i>Huasheng bao</i>		华声报
Huizhou		徽州
hukou	household registration	户口
Huzhou		湖州
jiancheng qu	urban area	建成区
Jiang Qing		江青
Jiang Tao		江涛
Jiangmen		江门
jiaoda de shi	relatively large city	较大的市
jiaoyu buchang fei	education compensation fee	教育补偿费
Jiaxing		嘉兴
jie du fei	education rental fee	借读费
jietao banshi chu	street office	街道办事处
jihua danlie chengshi	central economic city	计划单列城市

jiji ducuo	actively oversee	积极督促
Jinding		金鼎
Jinding jie		金顶街
jingji tequ	special economic zone	经济特区
jingji zuixing	economic crime	经济罪行
jingjian jigou	organizational streamlining	精简机构
Jinhua		金华
Jin-Sui		晋绥
juancun	military dependents village	眷村
Kang Sheng		康生
Kaohsiung		高雄
Kunshan		昆山
la piao	vote for another politician	拉票
Laixi		莱西
laoban	boss	老板
laozi fandong er hundan, jiben ruci	the son of a reactionary is a bastard, it's basically like this	老子反动儿混蛋，基本如此
laozi yingxiong er hao han	the son of a hero is a real man	老子英雄儿好汉
Lee Teng-hui		李登辉
Li Peng		李鹏
Li Sumei		李素梅
li'an	file a case	立案
Liangma jie		亮马街
Lianyungang		连云港
Lien Chan		连战
Lin Dai-hua		林岱樺
linzhang	neighbourhood heads	邻长
Lishui		丽水
Liu Huaide		刘怀德
Liu Jing		刘京
Liu Shaoqi		刘少奇
lizhang	borough warden	里长

Lu Ping		陆平
Luda		陆达
Ma Ying-jeou		馬英九
mangmuxing guore	blind fever	盲目性过热
Mayu		马峪
meiyou ren guan xiayijie de shi	no one cares what happens in the next administration	没有人管下一届的事
mianyu qisu	exempt from prosecution	免于起诉
Mingyuan		明远
minzhu jinbu dang	Democratic Progressive Party (DPP)	民主进步党
minzu zizhi xing	ethnic minority region type	民族自治型
moshi guohe	cross the river by feeling for stones	摸石过河
Nie Yuanzi		聂元梓
Ningbo		宁波
nongcun jingji hezuoshe	rural economic co-operatives	农村经济合作社
nuoyong gongkuan wu	embezzlement, misappropriation	挪用公款物
paichu jigou	dispatched organ	派出机构
Panchiao		板橋
Panyu		番禺
pei piao	vote allocation	配票
Peng Peiyun		彭佩云
Peng Zhen		彭真
piping jiaoyu	criticism and education	批评教育
Qi Benyu		戚本禹
qiekuai sheshi	taking out a portion (of a rural county) and turning it into a county-level city	切块设市
qin min dang	People First Party (PFP)	亲民党
Qingpu		青浦
Qiu Jiandong		丘建东
<i>Qiushi</i>	<i>Seeking Truth</i>	求实
qu	district	区
Qu Zhongyuan		曲钟援

Quzhou		衢州
renmai	social network	人脈
Rui'an		瑞安
san nian tuokun	three-year programme to get SOEs out of difficulty	三年脫困
Shanghai jingshen	Shanghai spirit	上海精神
Shaoxing		绍兴
Shawo		沙窩
shequ de shi	city with urban districts	设区的市
shi dai xian	counties placed under prefecture-level city	市带县
shi guan xian	counties placed under prefecture-level city	市管县
shi ka xian	cities extracting the maximum revenues of counties	市卡县
shi lingdao xian	counties placed under prefecture-level city	市领导县
shi zun xian bei	value cities more than rural counties	市尊县卑
Shih Ming-teh		施明德
Shijiatian		施家田
Shijingshan		石景山
shiqu	urban district	市区
shizheng jianshe jingfei	municipal construction fee	市政建设经费
shizhi	city system	市制
shou an	accept a case	受案
Shuren		树人
Song Shuo		宋硕
Soong Chu-yu		宋楚瑜
Tainan		台南
Taipei		台北
Taiwan tuanjie lianmeng	Taiwan Solidarity Union (TSU)	台湾团结联盟
Taizhou		台州
Tan Bin		谭斌
Tan Lifu		谭力夫
Tan Zhengwen		谭政文

tanwu	corruption or graft	贪污
Tao Xingzhi		陶行知
Tao Zhu		陶铸
Tengtū		腾图
tianwang	“heavenly king”	天王
Tongxiang		桐乡
tudi xintuo	land trust	土地信托
tudi xintuo fuwu zhan	land trust service stations	土地信托服务站
tudi xintuo fuwu zhongxin	Center for Land Trust Services	土地信托服务中心
tuokun	relieve difficulty	脱困
Wang Li		王力
Wang Minghuan		王明环
Wang Qishan		王岐山
Wang Xuebing		王雪冰
wangzu	“power families”	望族
wei chengfen lun	class status only	唯成分论
Weifang		潍坊
Wen Jiabao		温家宝
Wenzhou		温州
Wu Jichuan		吴基传
Wu Zhao		吴钊
Wuke song		五棵松
xiagang	laid off	下岗
xian gai shi	changing a county into a city	县改市
xian shi gai qu	changing counties/cities into urban districts	县市改区
xiang xiang tong dianhua	telephones to every township	乡乡通电话
xianjishi	county-level city	县级市
xianzhang	county magistrate	县长
Xiaoshan		萧山
xibu da kaifu	Open Up the West	西部大开发
Xie Fuzhi		谢富治

xigua xiaoying	“watermelon effect”	西瓜效應
xin dang	New Party (NP)	新党
xin quyu zhuyi	new regionalism	新区域注意
xinghui	bribery	行贿
xingzheng chufen	administrative sanctions	行政处分
xingzheng quhua xitong	administrative zoning systems	行政区划系统
Xingzhi		行知
Xu Li		徐立
Xuanwumen		宣武门
xujia chengshihua	inflated urbanization	虚假城市化
Yan'an		延安
Yang Chengwu		杨成武
yanhai kaifang chengshi	coastal open city	沿海开放城市
yanjiang kaifang chengshi	riverine open city	沿江开放城市
Yi Benyao		易本耀
yi di san fu	three governments in one locale	一地三府
yi pi gongnonggegan zidi	a group of worker, peasant and revolutionary cadre kids	一批工农革干子弟
yiquan muosi	use authority for private gain	以权谋私
Yongding		永定
Yu (jiaban)	Yu (family)	余(家班)
Yu Chen-hsien		余政憲
ze xiao fei	school choice fee	择校费
Zeng Qinghong		曾庆红
Zhang Chunqiao		张春桥
Zhang Deguang		张德广
Zhang Jinmin		张晋民
Zhanghua		彰化
Zhao Zhiyang		紫阳赵
Zheng Zhiqiang		郑志强
zhengji	administrative accomplishments	政绩
zhengxian gai shi	turning an entire county into a county-level city	整县改市

zhixiashi	province-level municipality	直辖市
<i>Zhongguo fangyu</i>	<i>China's Territory</i>	中国方域
Zhou Shaojie		周绍杰
Zhou Xiaochuan		周小川
Zhoushan		舟山
zhuangjiao	vote broker	樁腳
zhuanye dahu	specialized big households	专业大户
Zhuhai		珠海
zisheng zhimie	let it run its course	自生自灭